

Tyto všeobecné obchodní podmínky (dále jen „VOP“) se vztahují na veškeré žádosti o nabídku, cenové kalkulace a objednávky a tvoří jejich nedílnou součást. Odběratel výslovně vylučuje použití jakýchkoliv jiných obchodních podmínek nebo ustanovení dodavatele.

## 1. Definice

Pro účely těchto VOP mají níže uvedené pojmy následující význam:

- **Smlouva** znamená závaznou smlouvu podle čl. 2 níže.
- **Propojená osoba společnosti Koninklijke DSM N.V.** znamená jakoukoli obchodní společnost nebo jiný subjekt, který společnost Koninklijke DSM N.V. přímo či nepřímo ovládá.
- **Propojená osoba dodavatele** znamená společnost nebo jiný subjekt, který tuto smluvní stranu přímo či nepřímo ovládá, je jí ovládán, nebo s ní pod společnou kontrolou. Má se za to, že subjekt „ovládá“ jiný subjekt, pokud má pravomoc řídit nebo ovlivňovat řízení nebo politiku jiného subjektu, ať už prostřednictvím vlastnictví cenných papírů s hlasovacími právy nebo jinak.
- **Nákupní subjekt DSM a/nebo Odběratel** znamená propojenou osobu společnosti Koninklijke DSM N.V., která vystavuje objednávku nebo žádost o nabídku.
- **Zboží** znamená produkty a veškerou související dokumentaci.
- **Objednávka** znamená odběratelem vystavenou objednávkou na nákup zboží či služeb včetně související dokumentace.
- **Sít' Ariba** označuje cloudový systém zadávání zakázek SAP Ariba.
- **Služby** označují služby určené k dodání a s nimi související plnění tvořící předmět objednávky.
- **Dodavatel** znamená každou osobu nebo subjekt, které uzavřou smluvní vztah s odběratelem.

## 2. Souhlas s VOP

Tyto všeobecné obchodní podmínky spolu s příslušnou objednávkou vystavenou odběratelem stanovují podmínky poskytování služeb a/nebo dodání zboží dodavatelem odběrateli a jsou pro obě strany závazné okamžikem jejich přijetí dodavatelem (závazná „smlouva“). Jakékoliv změny ze strany dodavatele jsou platné a závazné pouze po jejich písemném odsouhlasení odběratelem. Přijetí zboží nebo služeb dodaných na základě této smlouvy a/nebo objednávky nepředstavuje přijetí jakýchkoliv podmínek dodavatele. Splnění kterékoli části objednávky dodavatelem bude znamenat její bezpodmínečné schválení dodavatelem.

## 3. Obchodní podmínky

**3.1** Dodavatel bude dodávat zboží a/nebo poskytovat služby za ceny stanovené ve smlouvě. Nebude-li v konkrétním případě výslovně uvedeno jinak, jsou ceny (i) pevné a neměnné, (ii) uvedeny bez příslušné DPH, ovšem (iii) se započtením veškerých jiných daní, cel, tax, odvodů a poplatků (včetně licenčních poplatků), jakož i veškerých jiných nákladů.

**3.2** Není-li v objednávce sjednáno jinak, odběratel uhradí částku fakturovanou dodavatelem bankovním převodem do devadesáti (90) dnů od konce měsíce, v němž byla faktura doručena, pokud je faktura správná a není předmětem sporu v dobré víře.

**3.3** Odběratel je oprávněn pověřit úhradou dodavatelových faktur jakoukoliv jinou propojenou osobu společnosti Koninklijke DSM N.V. Po uhrazení faktury odběratelův závazek vůči dodavateli zaniká. Stane-li faktura předmětem sporu v dobré víře, nevzniká tím dodavateli právo na odklad při plnění jeho závazků. Odběratel je oprávněn započíst své závazky vůči dodavateli proti pohledávkám za dodavatelem či jeho propojenou osobou dodavatele.

**3.4** Jsou-li služby poskytovány na základě náhrady nákladů, je dodavatel povinen vést záznamy o všech nákladech, výdajích a odpracovaných hodinách a poskytnout k nim odběrateli přístup.

**3.5** Dodavatel zašle své faktury odběrateli neprodleně po dokončení dodávky zboží nebo poskytnutí služeb. Odběratel neodpovídá za opožděné platby, pokud dodavatel nepředloží faktury včas.

**3.6** Pokud se strany nedohodnou jinak, lze po dodavateli požadovat, aby nákupní proces (včetně, mimo jiné, objednávky, potvrzení objednávky, oznámení o expedici, fakturace) realizoval prostřednictvím elektronické komunikace, mimo jiné prostřednictvím sítě Ariba.

## 4. Dodržování předpisů

**4.1** Při plnění smlouvy bude dodavatel dodržovat veškeré platné právní předpisy, pravidla, normy a pokyny, mimo jiné též požadavky platných právních předpisů z oblasti (i) boje proti uplácení a korupci a (ii) mezinárodního obchodu, včetně vývozních či dovozních omezení nebo zákazu obchodování se subjekty, na něž byly uvaleny sankce (dále jen „požadavky právních předpisů“).

**4.2** Dodavatel výslovně zaručuje, že jeho zaměstnanci, zástupci a subdodavatelé přímo ani nepřímo (i) nepřijmou, neslíbí, nenabídnou ani neposkytnou nekalou výhodu ani (ii) neuzavřou smluvní vztah, který by s ohledem na (a) osobu, s níž byl uzavřen (včetně zástupců státu nebo státem řízených organizací), nebo na (b) produkty, jichž se týká, představoval porušení platných požadavků právních předpisů. Dodavatel zůstává odpovědný za to, že jeho subdodavatelé, zástupci a zaměstnanci budou ve všech ohledech dodržovat ustanovení článku 4.1 a 4.2

**4.3** Dodavatel výslovně zaručuje, že má řádný právní titul opravňující jej dodávat zboží a předmět plnění poskytovaných služeb, mimo jiné právo poskytnout odběrateli potřebná práva k duševnímu vlastnictví, a že vlastní veškeré licence, povolení, prohlášení konečného uživatele, jakož i jiné dokumenty vyžadované v zemi původu, tranzitu nebo konečného použití pro splnění dodavatelových zákonných povinností a bude odběratele neprodleně informovat o jakýchkoliv právních omezeních.

**4.4** Není-li písemně sjednáno jinak, jsou odběratel i dodavatel oprávněni zpracovávat osobní údaje získané od druhé smluvní strany v souvislosti s plněním objednávky, přičemž nezávisle určují účely a prostředky zpracování a vystupují jako správci údajů. Odběratel i dodavatel jsou povinni při zpracování osobních údajů a při plnění svých povinností vyplývajících z objednávky postupovat v souladu s platnými (mezi)národními právními předpisy, pravidly a předpisy o ochraně osobních údajů. Dodavatel výslovně zaručuje, že nebude zpracovávat žádné osobní údaje odběratele ani jeho dodavatelů jménem odběratele před uzavřením smlouvy o zpracování údajů s odběratelem, ani nebude do zpracování takových osobních údajů

zapojoval žádné subdodavatele bez jeho předchozího písemného souhlasu a pokynů. **Osobními údaji** se rozumí jakékoli informace týkající se identifikované nebo identifikovatelné fyzické osoby. **Zpracováním** (a jeho deklinacemi) se rozumí jakákoli operace, která je prováděna s osobními údaji, ať už automatizovaně či nikoli, jako je shromažďování, zaznamenávání, ukládání, organizování, pozměňování, používání, zveřejňování, předávání nebo vymazávání osobních údajů.

#### **5. Časový aspekt dodávek**

Dodavatel zaručuje, že bude dodávat zboží a/nebo poskytovat služby bez zdržení a výpadků. V případě předvídatelného opoždění dodávky bude dodavatel odběratele neprodleně informovat.

#### **6. Dodávky, záruka a přejímky zboží**

**6.1** Nebude-li výslovně určeno jinak, je zboží dodáváno za podmínek Incoterm DDP do závodu odběratele.

**6.2** Zboží bude dodáváno ve vhodných obalech. Drahé a znovupoužitelné obaly si bude dodavatel odebírat zpět. Dodavatel odběrateli včas poskytne doklady (např. licence, dokumenty, informace a specifikace, případně kopie těchto dokladů) nezbytné pro řádnou přepravu, používání, ošetřování, zpracovávání a skladování dodávaného zboží, jakož i veškeré certifikáty o analýze či shodě v běžně používaném rozsahu. Případné opakované dodávky odběratele zboží skladovaného u dodavatele budou realizovány v původním množství a stavu.

**6.3** Dodavatel zaručuje plnou funkčnost zboží jakož i to, že zboží bude odpovídat smluvněm požadavkům a specifikacím, bude nepoužité, vyrobené řádně a z kvalitních materiálů, nebude vykazovat žádné vady, bude vhodné k zamýšlenému účelu a nebude zatíženo žádnými právy třetích osob včetně zadržovacích, retenčních, zástavních ani jiných obdobných práv. Tyto garance nenahrazují jiné záruky nebo jiná práva, které mohou odběrateli příslušet nebo které odběratel může získat, a svědčí jak odběrateli, tak i jeho zákazníkům.

**6.4** Dodavatel bez zbytečného odkladu zajistí opravu či výměnu veškerého zboží, u něhož se vyskytnou vady během dvou let od data dodání, nebo prvního provozního použití, přičemž za rozhodný den se považuje ten, který nastane později. Na opravené či vyměněné zboží se vztahuje nová záruka v trvání dvou roků od data opravy či výměny. Na vyžádání dodavatel v rozumné možné míře uživatelům umožní další nerušené používání zboží až do okamžiku výměny zboží za nový kus. Záruční doba se prodlužuje o období, kdy bylo zboží mimo provoz.

**6.5** Odběratel je oprávněn odmítnout zboží, které nebylo dodáno (i) ve stanovené době, (ii) ve stanoveném objemu nebo množství, (iii) ve vhodných a ne poškozených obalech nebo (iv) bez jakýchkoliv jiných vad, a to na úkor a účet dodavatele a aniž by tím bylo dotčeno odběratele právo požadovat náhradu za újmu, která mu vznikne v souvislosti s nesplněním výše uvedených požadavků ze strany dodavatele.

**6.6** Kontroly, zkoušky, převzetí a úhrada zboží nezbavují dodavatele odpovědnosti za zboží a souvisejících záruk.

#### **7. Poskytování a převzetí služeb**

**7.1** Dodavatel ručí za řádnou kvalitu a výsledky poskytovaných služeb. Dodavatel bude služby poskytovat v souladu s požadavky a specifikacemi stanovenými ve smlouvě, přičemž bude vždy postupovat s náležitou odborností a péčí, pracovat s vhodnými a dobře udržovanými materiály a zajištěním služeb pověřenou osobou s odpovídající kvalifikací.

**7.2** Dodavatel bude odběratele řádně a včas informovat o specifických požadavcích souvisejících s poskytováním služeb.

#### **8. Přechod vlastnických práv**

**8.1** Právní titul ke zboží či předmětu poskytovaných služeb přechází na odběratele jejich dodáním na místo dodání uvedené ve smlouvě. Pokud odběratel zboží nebo dodávky služeb dostává po etapách nebo v rámci dohodnutých milníků (např. v návaznosti na procento platby odběratele), považuje se každá etapa nebo míle za samostatnou dodávku a vlastnické právo k takovému (polotovaru) zboží nebo (dílní) dodávce služeb přechází na odběratele.

**8.2** Vlastníkem pronajmaného zboží zůstává dodavatel, jenž nese též riziko jeho ztráty a poškození.

**8.3** Vlastníkem odběratele zboží uskladněného u dodavatele zůstává odběratel. Riziko ztráty a poškození tohoto zboží přechází okamžikem jeho převzetí na dodavatele až do okamžiku opětovného dodání odběrateli.

**8.4** Suroviny a polotovary určené pro výrobu zboží nebo výstupů služeb jakož i samotné zboží a tyto výstupy bude dodavatel uchovávat řádně označené. Riziko ztráty a poškození nese dodavatel až do okamžiku převzetí tohoto zboží či těchto výstupů odběratelem.

#### **9. Možnost provádění kontrol**

**9.1** Dodavatel zajistí, aby odběratel nebo jím pověřená osoba měli možnost provádět kontroly zboží či výrobního procesu zboží, případně prostor, v nichž jsou poskytovány služby nebo jejich část.

**9.2** Dodavatel bude svědomitě provádět průběžné kontroly jakosti zboží a služeb jakož i dílčích operací tvořící součást procesu výroby, skladování a dodávky. Dodavatel zajistí, aby odběratel nebo jím pověřená osoba měli kdykoliv možnost zúčastnit se zkoušek nebo vykonat kontrolu zboží.

**9.3** Provádění kontrol a zkoušek nezbavuje dodavatele závazků a povinností vyplývajících ze smlouvy.

#### **10. Řízení změn**

Jakékoliv změny a vylepšení zboží či (způsobu poskytování) služeb včetně úprav (obchodních) procesů, materiálů a surovin (včetně jejich dodavatele) nebo jiné změny, které mohou mít vliv na specifikace zboží nebo služeb, vyžadují předchozí písemný souhlas odběratele. Dodavatel je povinen odběratele o těchto změnách písemně informovat nejméně devadesát (90) dní předem a umožnit odběrateli provést zkoušky a kontrolu zboží.

#### **11. Regulační rámec chemických látek**

V souvislosti s chemickými látkami dodávanými na základě objednávek dodavatel potvrzuje a prohlašuje, že si zboží nebo jakékoli jeho složky jsou plně v souladu se všemi federálními, státními a místními zákony a předpisy, mimo jiné včetně jakýchkoli požadavků na získání povolení nebo licence.

## 12. Udržitelnost, bezpečnost, zdraví a životní prostředí

12.1 Při vytváření trvale udržitelných hodnot má pro DSM klíčový význam princip trojí zodpovědnosti, popsany v etickém kodexu skupiny DSM - tedy společenský kapitál, životní prostředí a ekonomická prosperita (People, Planet, Profit). Dodavatel se zavazuje, že vynaloží veškeré úsilí k tomu, aby dodržoval Etický kodex DSM pro dodavatele, jakož i Zásady DSM v oblasti bezpečnosti, ochrany zdraví a životního prostředí, které jsou k dispozici na webových stránkách DSM na adrese <https://www.dsm.com/content/dam/dsm/suppliers/en/documents/supplier-code-of-conduct-en.pdf> a <https://www.dsm.com/corporate/sustainability/our-operations.html> nebo budou zaslány na vyžádání.

12.2 Dodavatel je povinen dodržovat veškeré právní předpisy z oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a ochrany životního prostředí a jednat v souladu s nimi, neznečišťovat půdu ani spodní vody, omezit ve svých závodech znečišťování vzduchu i hlukové znečišťování a dodržovat provozní řády i další předpisy upravující pravidla bezpečného pohybu po budovách a areálech odběratele. V zájmu bezpečnosti práce, ochrany zdraví a ekologicky zodpovědného přístupu musí dodavatel vždy zajistit řádnou a bezpečnou dopravu, jakož i to, aby veškeré činnosti vykonával proškolený, odborně zdatný a náležitě vybavený personál schopný domluvit se jazykem používaným v dané lokalitě nebo anglicky. Odběratel je oprávněn provádět kontroly dodržování výše uvedených požadavků. Dodavatel bude odběrateli hlásit veškeré nesrovnalosti týkající se bezpečnosti a ochrany zdraví, ochrany životního prostředí nebo bezpečnosti obecně. Dojde-li k mimořádné situaci, podnikne dodavatel pod dohledem odběratele neprodleně kroky, které zajistí odstranění uniklých látek nebo jejich izolování tak, aby v důsledku dané mimořádné situace nedošlo k ohrožení životního prostředí.

## 13. Náhrada škody, odpovědnost a vyšší moc

13.1 Dodavatel ručí a převezme odpovědnost za veškerou nastalou i možnou budoucí újmu, kterou odběratel, společnost Koninklijke DSM N.V. a propojené osoby společnosti Koninklijke DSM N.V. a jejich zástupci nebo zaměstnanci (dále jen „chráněná strana“) utrpí v souvislosti s touto smlouvou, používáním nebo prodejem dodavatelova zboží chráněnou stranou či libovolnou třetí stranou nebo poskytováním služeb či využíváním dodavatelem poskytnutých služeb chráněnou stranou nebo třetími osobami, a to včetně újm vzniklých v důsledku škod, ztrát, poškození zdraví či usmrcení a nákladů nebo nároků vznesených vůči chráněné straně, nelze-li vznik této újmy přisuzovat vědomému pochybení nebo hrubé nedbalosti odběratele.

13.2 Dodavatel je v plném rozsahu odpovědný za řádnou úhradu veškerých daní a odvodů souvisejících s plněním této smlouvy a nahradí chráněné straně veškerou újmu, jež jí vznikne v souvislosti s případnou daňovou či jinou obdobnou povinností nebo jakýmkoliv nárokem třetích stran včetně orgánů státní správy.

13.3 Odběratel v žádném případě neručí za přímou ani nepřímou újmu (včetně ztráty tržeb, ušlého zisku nebo jakýchkoliv následných či nahodilých škod) související s touto smlouvou.

13.4 Žádná ze smluvních stran neručí druhé straně za nesplnění svých povinností vyplývajících z této smlouvy, budou-li důvodem tohoto prodlení překážky či komplikace způsobené událostmi, které postižená smluvní strana nemohla nijak ovlivnit, oprávněně předvídat a nespádají do oblasti její odpovědnosti (dále jen „vyšší moc“), pouze však za předpokladu, že smluvní strana odvolávající se na vyšší moc prokáže veškerou snahu své povinnosti splnit. Důvody jako opožděné dodávky materiálu, nedostupnost pracovních sil nebo energií samy o sobě nebudou považovány za zásah vyšší moci. Budou-li účinky vyšší moci přetrvávat po dobu delší než 30 dnů, je odběratel oprávněn tuto smlouvu zčásti či zcela vypovědět zasláním písemného oznámení dodavateli. Po dobu, kdy dodavatel nebude schopen dostát svým smluvním závazkům, je odběratel oprávněn odebírat obdobné zboží či služby od třetích osob. Příslušné množství takto odebraného zboží nebude započteno do případně stanovených (minimálních) objemů.

## 14. Důvěrnost informací

Veškeré informace poskytnuté odběratelem nebo jeho jménem se považují za důvěrné a dodavatel je může použít pouze za účelem plnění této smlouvy. Tyto informace může dodavatel poskytnout svým zaměstnancům a třetím stranám pouze v rozsahu, v němž s nimi potřebují být obeznámeni; toto omezení neplatí v případech, kdy je dodavatel nucen tyto informace poskytnout na základě soudního příkazu či zákonné povinnosti, a za předpokladu, že o jejich poskytnutí neprodleně informuje odběratele a poskytne odběrateli přiměřenou součinnost v případě, že bude žádat o vydání ochranného příkazu. Na odběratelův pokyn mu dodavatel navrátí veškeré odběratelem předané informace, aniž by si ponechal jejich kopie. Za důvěrnou informaci bude dodavatel považovat též uzavření této smlouvy. Na vyžádání dodavatel nebo jeho zaměstnanci podepíší smlouvu o zachování mlčenlivosti.

## 15. Úprava vlastnických vztahů a duševní vlastnictví

15.1 Veškeré informace, předměty a materiály poskytnuté odběratelem dodavateli zůstávají majetkem odběratele. Dodavatel není oprávněn žádným způsobem využívat obchodní známky, obchodní jména, doménová jména, patenty, návrhy, autorsky chráněná díla ani jiné duševní vlastnictví odběratele, společnosti Koninklijke DSM N.V. nebo jakékoli propojené osoby společnosti Koninklijke DSM N.V., aniž by si k tomu předem obstaral odběratelův písemný souhlas. Jakékoliv povolené užití ochranné známky, obchodního názvu, názvu domény, patentu, průmyslového vzoru, autorského práva nebo jiného práva duševního vlastnictví musí probíhat přísně v souladu s udělenými pokyny odběratele a pouze k uvedeným účelům.

15.2 Dodavatel zaručuje, že jím realizované dodávky zboží a služeb nijak nenaruší práva k duševnímu vlastnictví třetích stran, a to ani samostatně, ani jako celek.

15.3 Pokud Dodavatel vyrábí zboží a/nebo poskytuje služby podle pokynů odběratele a pokud není mezi smluvními stranami výslovně písemně dohodnuto jinak, postupuje tímto dodavatel odběrateli formou současného a budoucího postoupení veškerá práva duševního vlastnictví, know-how, autorská práva a další práva (vynálezy, výkresy, studie proveditelnosti, software (včetně zdrojových kódů, podsoftwaru a dokumentace) atd.) související s tímto zbožím a/nebo službami, které byly vyvinuty dodavatelem nebo jeho jménem. Dodavatel je povinen poskytovat součinnost při vyřizování veškerých formalit nezbytných k uskutečnění převodu vlastnictví těchto práv duševního vlastnictví.

**15.4** Práva duševního vlastnictví týkající se softwaru vyvinutého výslovně pro odběratele nebo na základě odběratelových pokynů zůstávají vlastnictvím dodavatele a dodavatelé odběrateli poskytnou nevýhradní, neodvolatelnou, trvalou a bezplatnou licenci, která není vázána na konkrétní vybavení ani lokalitu. Odběratel je oprávněn poskytovat podlicence propojeným osobám společnosti Koninklijke DSM N.V.

#### **16. Pojištění**

Dodavatel je povinen uzavřít a udržovat v platnosti pojistné smlouvy kryjící rizika související s touto smlouvou. Veškeré pojištění je dodavatel povinen uzavřít u renomovaných a solventních pojišťoven. Na vyžádání dodavatel odběrateli předloží listiny osvědčující dodavatelovo pojistné krytí a bude odběratele informovat o jakýchkoliv změnách.

#### **17. Ukončení smlouvy a přerušení plnění**

Odběratel je oprávněn zcela či částečně přerušit své plnění podle této smlouvy nebo ji s okamžitou účinností vypovědět (aniž by toto jakkoliv ovlivnilo jeho právo požadovat po dodavateli náhradu škody a aniž by tím dodavateli vznikl nárok požadovat náhradu jakékoliv újmy) v případě, že dodavatel (i) vyhlásí úpadek, rozhodne o zahájení likvidačního řízení, přerušil či ukončil podstatnou část svého podnikání, bude vůči němu vydán soudní příkaz nebo na něj bude uvalena preventivní nucená správa, (ii) poruší požadavky právních předpisů, jak jsou tyto definovány výše, nebo požadavky z oblasti bezpečnosti, zdraví při práci nebo ochrany životního prostředí, (iii) provede neschválené změny dle článku 10 nebo (iv) dodavatel poruší tuto smlouvu a nezjedná nápravu do třiceti (30) dnů od přijetí oznámení o příslušném porušení. Po takovémto ukončení smlouvy je odběratel oprávněn vrátit přijaté zboží a/nebo služby zcela či zčásti zpět dodavateli, který se stane jejich vlastníkem a navrátí odběrateli uhrazenou kupní cenu.

#### **18. Závěrečná ustanovení**

**18.1** Stane-li se některé ustanovení těchto všeobecných obchodních podmínek neplatným či nevymahatelným, nebude to mít vliv na platnost a vymahatelnost zbylých ustanovení. Smluvní strany se zavazují nahradit neplatné či nevymahatelné ustanovení novým, platným a vymahatelným ustanovením, jehož hospodářský účinek bude co možná nejblíží nahrazovanému ustanovení.

**18.2** Rozhodne-li se některá ze smluvních stran nedožadovat se důsledného plnění určitého ustanovení této smlouvy druhou smluvní stranou, nebude to mít žádný vliv na její právo požadovat důsledné plnění veškerých smluvních povinností druhé smluvní strany kdykoliv v budoucnu. Obdobně platí, že vzdá-li se některá ze smluvních stran práva požadovat náhradu škody za porušení smlouvy druhou smluvní stranou, nelze tuto skutečnost vykládat jako vzdání se těchto práv ve vztahu k jakýmkoliv jiným dřívějším nebo následným porušením této smlouvy druhou stranou. Vzdání se práv musí být vždy aktem písemným, neodvolatelným a učiněným ve vztahu ke konkrétnímu prohřešku.

**18.3** Dodavatel není oprávněn postoupit tuto smlouvu ani její část na třetí osobu bez předchozího písemného souhlasu odběratele. Udělení takového souhlasu nezprošťuje dodavatele povinnosti dodržet jeho závazky z této smlouvy a postupovat v souladu s jejími ustanoveními. Odběratel je oprávněn postoupit tuto smlouvu kterékoli propojené osobě společnosti Koninklijke DSM N.V., o čemž bude dodavatele neprodleně informovat.

**18.4** Žádné z ustanovení této smlouvy nečiní z jedné smluvní strany zástupce druhé strany ani mezi nimi nezakládá obchodní sdružení, společný podnik nebo pracovněprávní vztah.

**18.5** Až do konečného rozhodnutí sporu jsou obě strany povinny plnit své povinnosti z této smlouvy s výjimkou povinností přímo souvisejících s probíhajícím sporem.

**18.6** Tyto všeobecné obchodní podmínky se vykládají a interpretují podle hmotného práva země (nebo státu), ve které byl Nákupní subjekt DSM registrován. Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (CISG) se nepoužije. Smluvní strany se dohodly, že veškeré soudní spory, žaloby nebo řízení, které může kterákoli ze smluvních stran zahájit, budou zahájeny u příslušných soudů v místě sídla Nákupního subjektu DSM.

**18.7** Skončení platnosti, ukončení nebo zrušení této smlouvy nemá vliv na práva a povinnosti smluvních stran, které výslovně či ze své povahy zůstávají v platnosti i po ukončení nebo zrušení této smlouvy, mj. včetně prohlášení, záruk, povinnosti zachovávat mlčenlivost o důvěrných informacích, práv k duševnímu vlastnictví nebo práv získaných po dobu platnosti této smlouvy.